

Zeitschrift:	Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...
Herausgeber:	Staatskanzlei des Kantons Bern
Band:	- (1997)
Heft:	[1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

A.	Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen		
1	Der Regierungsrat als Gesamtbehörde	3	
1.1	Schwerpunkte der Regierungstätigkeit	3	
1.1.1	Grundlagen der Staatsordnung	3	
1.1.2	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	4	
1.1.3	Bildung, Kultur und Freizeit	5	
1.1.4	Gesundheit, Sozialpolitik	5	
1.1.5	Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie	5	
1.1.6	Volkswirtschaft	5	
1.1.7	Finanzen	6	
1.2	Beziehungen des Kantons nach aussen	7	
1.2.1	Beziehungen zum Bund	7	
1.2.2	Beziehungen zu anderen Kantonen	7	
1.2.3	Beziehungen zu den Gemeinden	8	
1.2.4	Beziehungen zu den Landeskirchen	8	
1.3	Mitgliedschaften von Regierungsmitsgliedern in Verwaltungsorganen	8	
		4	
2	Staatskanzlei	11	
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	11	
2.2	Berichte der Ämter	12	
2.2.1	Amt für Zentrale Dienste (AZD)	12	
2.2.2	Amt für Sprachen- und Rechtsdienste (ASR)	12	
2.2.3	Staatsarchiv (StAB)	13	
2.2.4	Amt für Information (AI)	14	
2.2.5	Ratssekretariat (RS)	14	
2.2.6	Kantonale Stelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern (FGS)	14	
2.3	Personal	15	
2.3.1	Übersicht	15	
2.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	15	
2.3.3	Aus- und Weiterbildung	15	
2.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	15	
2.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	15	
2.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	16	
2.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	16	
2.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	17	
2.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	17	
2.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	17	
2.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulaten	17	
2.9	Volksinitiativen – Stand der Bearbeitung (Übersicht)	18	
		5	
3	Volkswirtschaftsdirektion	19	
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	19	
3.2	Berichte der Ämter	19	
3.2.1	Generalsekretariat (GS)	19	
3.2.2	Koordinationsstelle für Fragen der europäischen Integration (EKS)	20	
3.2.3	Amt für Landwirtschaft (LANA)	21	
3.2.4	Amt für Wald und Natur (WANA)	23	
		5.1	
		5.2	
		5.2.1	
		5.2.2	
		5.2.3	
		5.2.4	
		5.2.5	
		5.2.6	
		5.3	
		Amt für wirtschaftliche Entwicklung (KAWE)	25
		Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA)	26
		Personal	27
		Übersicht	27
		Personelle Änderungen auf Führungsebene	27
		Ausbildung	27
		Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	27
		Besondere Bemerkungen	27
		Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	27
		Gesetzgebungsprogramm	31
		Informatik-Projekte	32
		Andere wichtige Projekte	32
		Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	32
		Abschreibung von Motionen und Postulaten	33
		Vollzug überwiesener Motionen und Postulaten	34
		Gesundheits- und Fürsorgedirektion	35
		Schwerpunkte der Tätigkeit	35
		Berichte der Ämter	35
		Generalsekretariat	35
		Kantonsarztamt	36
		Kantonsapothekeamt	36
		Kantonales Laboratorium	36
		Fürsorgeamt	37
		Rechtsamt	37
		Amt für Planung, Bau und Berufsbildung	38
		Amt für Finanz- und Betriebswirtschaft	38
		Amt für wissenschaftliche Auswertung	39
		Personal	40
		Übersicht	40
		Personelle Änderungen auf Führungsebene	40
		Ausbildung	40
		Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	40
		Besondere Bemerkungen	41
		Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	41
		Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	43
		Informatik-Projekte (Übersicht)	43
		Andere wichtige Projekte (Übersicht)	44
		Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	44
		Abschreibung von Motionen und Postulaten	44
		Vollzug überwiesener Motionen und Postulaten	44
		Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	47
		Schwerpunkte der Tätigkeit	47
		Berichte der Ämter	47
		Generalsekretariat (Beauftragter für die kirchlichen Angelegenheiten)	47
		Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht	47
		Amt für Gemeinden und Raumordnung	48
		Kantonales Jugendamt	50
		Rechtsamt	51
		Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht	52
		Personal	53

IV	Inhaltsverzeichnis		
5.3.1	Übersicht 53	8	Erziehungsdirektion 83
5.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 53		Schwerpunkte der Tätigkeit 83
5.3.3	Ausbildung 54	8.1	Berichte der Ämter 83
5.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 54	8.2	Generalsekretariat 83
5.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 54	8.2.1	Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschule 83
5.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 55	8.2.2	Amt für Berufsbildung 84
5.6	Informatikprojekte (Übersicht) 56	8.2.3	Amt für Hochschulen 85
5.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht) 56	8.2.4	Amt für Lehrerinnen-, Lehrer- und Erwachsenenbildung 85
5.8	Parlamentarische Vorstöße (Motionen und Postulate) 56	8.2.5	Amt für Bildungsforschung 86
5.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten 56	8.2.6	Amt für Kultur 86
5.8.2.	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 57	8.2.7	Amt für Sport 87
		8.2.8	Amt für Finanzen und Administration 87
		8.2.9	Personal 88
		8.3	Übersicht 88
6	Polizei- und Militärdirektion (POM) 59	8.3.1	Personelle Änderungen auf Führungsebene 88
6.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 59	8.3.2	Ausbildung 88
6.2	Berichte der Ämter und Abteilungen 60	8.3.3	Verbesserung der Vertretung
6.2.1	Generalsekretariat 60	8.3.4	und der beruflichen Stellung der Frauen 88
6.2.2	Kantonspolizei (Kapo) 60	8.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik (Übersicht) 88
6.2.3	Strassenverkehrs- und Schiffahrtsamt (SVSA) 61	8.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 89
6.2.4	Amt für Freiheitsentzug und Betreuung (F+B) 62	8.6	Informatik-Projekte (Übersicht) 90
6.2.5	Amt für Polizeiverwaltung (APV) 63	8.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht) 90
6.2.6	Amt für Militärverwaltung und -betriebe (AMVB) 64	8.8	Parlamentarische Vorstöße (Motionen und Postulate) 90
6.2.7	Amt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (ABK) 64	8.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten 90
6.3	Personal 65	8.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 91
6.3.1	Übersicht 65		
6.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 65		
6.3.3	Ausbildung 65		
6.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 65	9	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion 93
6.3.5	Besondere Bemerkungen 65	9.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 93
6.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 1994 bis 1998 65	9.2	Berichte der Ämter 93
6.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 67	9.2.1	Generalsekretariat 93
6.6	Informatik-Projekte 67	9.2.2	Rechtsamt 93
6.7	Andere wichtige Projekte 67	9.2.3	Koordinationsstelle für Umweltschutz 94
6.8	Parlamentarische Vorstöße 68	9.2.4	Vermessungsamt 94
6.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten 68	9.2.5	Amt für Gewässerschutz und Abfallwirtschaft 94
6.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 68	9.2.6	Wasser- und Energiewirtschaftsamt 95
		9.2.7	Tiefbauamt 95
		9.2.8	Amt für öffentlichen Verkehr 95
		9.2.9	Hochbauamt 96
		9.2.10	Amt für Betriebswirtschaft und Organisation 97
7	Finanzdirektion 71	9.3	Personal 97
7.1	Schwerpunkte der Tätigkeit 71	9.3.1	Übersicht 97
7.2	Berichte der Ämter 72	9.3.2	Personelle Änderungen auf der Führungsebene 97
7.2.1	Generalsekretariat 72	9.3.3	Ausbildung auf Direktionsstufe 98
7.2.2	Finanzverwaltung 73	9.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 98
7.2.3	Steuerverwaltung 73	9.3.5	Besondere Bemerkungen 98
7.2.4	Personalamt 74	9.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 98
7.2.5	Organisationsamt 76	9.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 101
7.2.6	Liegenschaftsverwaltung 76	9.6	Informatik-Projekte (Übersicht) 101
7.3	Personal 77	9.7	Andere wichtige Projekte 102
7.3.1	Übersicht 77	9.8	Parlamentarische Vorstöße (Motionen und Postulate) 102
7.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene 77	9.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten 102
7.3.3	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen 77	9.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 103
7.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 77		
7.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 79		
7.6	Informatik-Projekte 80		
7.7	Andere wichtige Projekte (Übersicht) 80		
7.8	Parlamentarische Vorstöße (Motionen und Postulate) 80		
7.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten 80		
7.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 80		

B.	Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden	C.	Besondere Berichte
1	Obergericht 107 <ul style="list-style-type: none"> 1.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 107 1.1.1 Personelle Änderungen 107 1.1.2 Justizreform 107 1.1.3 Autonomie der Gerichte 108 1.1.4 Neue (Rechtsmittel-) Zuständigkeiten 108 1.1.5 Untersuchungen im Fall Krüger 108 1.1.6 Kontakte mit dem Bernischen Anwaltsverband (BAV) 108 1.1.7 Besuch einer Richterdelegation aus Russland 109 1.1.8 Weiterbildung 109 1.1.9 BEREBE 109 <ul style="list-style-type: none"> 1.2 Berichte der einzelnen Abteilungen und Unterabteilungen bzw. Kammern 109 <ul style="list-style-type: none"> 1.2.1 Zivilabteilung 109 1.2.2 Appellationshof 109 1.2.3 Handelsgericht 110 1.2.4 Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen 111 1.2.5 Strafabteilung 111 1.2.6 Anklagekammer 111 1.2.7 Wirtschaftsstrafgericht 112 1.2.8 Strafkammern 112 1.2.9 Kassationshof 113 1.2.10 Aufsichtskammer 113 1.3 Kantonale Rekurskommission für fürsorgerische Freiheitsentziehung 113 1.4 Anwaltskammer 113 1.5 Fürsprecherprüfungen 113 1.6 Auszug aus dem Bericht des Generalprokurator 114 1.7 Auszug aus dem Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft 115 1.8 Personal 116 1.9 Informatik-Projekte 116 1.10 Andere wichtige Projekte 117 	1	Tätigkeitsbericht des Ratssekretariates und des Grossratsrevisorates 129 <ul style="list-style-type: none"> Ratssekretariat 129 Schwerpunkte der Tätigkeit 129 Kommissionensekretariate 129 Beratung, Unterstützung, Information und Dokumentation 130 Grossratsrevisorat 131
2	Verwaltungsgericht 119 <ul style="list-style-type: none"> 2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 119 2.2 Berichte der einzelnen Abteilungen 119 <ul style="list-style-type: none"> 2.2.1 Verwaltungsrechtliche Abteilung 119 2.2.2 Sozialversicherungsrechtliche Abteilung 119 2.2.3 Französischsprachige Abteilung 120 2.3 Personal 121 2.4 Informatikprojekte 121 2.5 Andere wichtige Projekte 121 	2	Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle 133 <ul style="list-style-type: none"> Schwerpunkte der Tätigkeit 133 Revision; Prüfungsstrategie 133 Revisionen von staatlichen Stellen und Mandaten 133 Revision der Staatsrechnung 1996 (Schlussrevision) 133 Revision der Staatsrechnung 1997 (Zwischenrevision) 133 Zu einzelnen Punkten 134 Konsolidierte Betrachtungsweise: Risikobeurteilung 134 Berner Kantonalbank (BEKB)/Dezennium-Finanz AG (DFAG) 134 BEDAG Informatik 134 Bernische Pensionskasse (BPK) und Lehrerversicherungskasse (BLVK) 134 Prüfung der NEF-2000-Pilotbetriebe 135 Verpflichtungskredite NESKO-A der Steuerverwaltung 135 Wirkungsprüfung 135 Lotteriefonds 135 Kontrolle der Steuerveranlagung 135 Projekt Aufgabenteilung Kanton-Gemeinden; Umsetzung des Zwischenberichts (RRB 0968 vom 25. 4. 1997) 135 Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat und dem Grossratsrevisorat 136 Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat 136 Differenzbereinigung durch den Regierungsrat (Art. 49 FHG) 136 Geschäftsverkehr mit dem Grossratsrevisorat 136 Personal 136 Übersicht 136 Personelle Änderungen auf Führungsebene 136 Aus- und Weiterbildung 136 Besondere Bemerkungen/FK-Net 136
3	Steuerrekurskommission 123 <ul style="list-style-type: none"> 3.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 123 3.2 Personal 123 	3	Bericht der Aufsichtsstelle für Datenschutz 137 <ul style="list-style-type: none"> 3.1 Einleitung 137 3.1.1 Auf einen Blick 137 3.1.2 Zusammenarbeit mit dem eidgenössischen Datenschutzbeauftragten und den Datenschutzaufsichtsstellen der Kantone, IV. Nationale Konferenz der Datenschutzbeauftragten 137 3.2 Aufgabenumschreibung, Prioritäten, Mittel 137 3.2.1 Prioritäten 137 3.2.2 Eigenverantwortung der datenbearbeitenden Stellen 137
4	Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern 125 <ul style="list-style-type: none"> 4.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 125 4.2 Personal 125 	4	

3.2.3	Verhältnis Informatikmittel/ Mittel für Datenschutz und Datensicherheit	137
3.2.4	Neue Aufgaben	137
3.2.5	Register	138
3.3	Datensicherheit	138
3.4	Informatikprojekte	138
3.5	Gesetzgebung	138
3.6	Internet, sicheres E-mail	138
3.6.1	Internet	138
3.6.2	Sicheres E-mail	139
3.7	Gemeinderechtliche Körperschaften	139
3.8	Berichtspunkte des Vorjahres	139
3.8.1	Ordnungsbussenzentrale	139
3.8.2	Informatikprojekt KOBI der Kantonspolizei	139
3.9	Besonderes	140
3.9.1	Datenbekanntgabe durch Spitäler an Krankenversicherer	140

D. Anhang

Sachregister 143

**Ergebnisse der eidgenössischen
und kantonalen Volksabstimmungen** 147

**Verzeichnis der Berichte und
Gutachten** 149